



NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

VISPA 35 B



Ecolab Hygiene s.r.o., Hlinky 118, 603 00 Brno
Tel.: 543 518 260, fax: 543 518 299, e-mail: office.brno@ecolab.com
www.ecolabcz.cz, www.comacstroje.cz, www.ecolab.com





OBSAH

PŘEVZETÍ DODANÉHO STROJE.....	5
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK.....	5
PŘEDMLUVA.....	5
TECHNICKÝ POPIS.....	6
SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI.....	7
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	8
PŘÍPRAVA STROJE.....	9
1. MANIPULACE SE ZABALENÝM STROJEM.....	9
2. POSTUP PŘI VYBALOVÁNÍ STROJE.....	9
3. INSTALACE / PŘIPOJENÍ BATERÍ.....	9
4. PŘIPOJENÍ KONEKTORŮ.....	10
5. NABÍJENÍ BATERÍ.....	10
6. UKAZATEL STAVU NABITÍ BATERÍ	10
7. UPEVNĚNÍ OVLÁDACÍ RUKOJETI.....	11
8. ROZTOK ČISTICÍHO PROSTŘEDKU.....	11
9. NÁDRŽ NA ŠPINAVOU VODU	11
10. NÁDRŽKA NA ČISTÍCÍ ROZTOK	12
OBSLUHA	13
1. PŘÍPRAVA K PRÁCI.....	13
2. FILTR	13
3. POHYB VPŘED.....	14
PO UKONČENÍ PRÁCE	15
KAŽDODENNÍ ÚDRŽBA.....	16
1. ČIŠTĚNÍ NÁDRŽKY NA ŠPINAVOU VODU	16
2. ČIŠTĚNÍ STÍRACÍ LIŠTY	16
3. VÝMĚNA GUMOVÝCH STÍRACÍCH LIŠT	17
4. SUNDÁVÁNÍ KARTÁČE.....	17
PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA.....	18
1. ČIŠTĚNÍ HADICE STÍRACÍ LIŠTY	18
2. ČIŠTĚNÍ FILTRU A NÁDRŽKY NA ČISTÍCÍ ROZTOK	18
KONTROLA FUNKCÍ STROJE.....	19
1. BEZPEČNOST ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU	19
2. NEDOSTATEČNÉ MNOŽSTVÍ VODY NA KARTÁČÍCH	19
3. NEUSPOKOJIVÝ VÝSLEDEK MYTÍ PODLAHY.....	19
4. STÍRACÍ LIŠTA NEDOKONALE VYSOUŠÍ PODLAHU.....	19
5. VYTVÁŘÍ SE PŘÍLIŠ MNOHO PĚNY.....	19
VÝBĚR A POUŽITÍ KARTÁČŮ	20
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES	21
ZÁRUČNÍ LIST	21





Převzetí dodaného stroje

Při převzetí dodaného stroje neprodleně zkontrolujte, zda byly dodány všechny materiálové položky uvedené na dodacím listu a také zda při přepravě nedošlo k poškození stroje. Zjistíte-li, že stroj je poškozen, je toto poškození nutno ihned ohlásit přepravci a také našemu oddělení zákaznických služeb. Pouze důsledné dodržení tohoto postupu umožní dodatečné dodání chybějícího materiálu a poskytnutí náhrady za vzniklou škodu.

Identifikační štítek

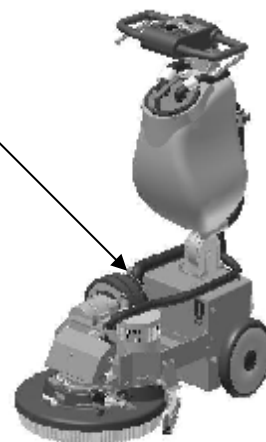


Abyste získali přístup k údajům uvedeným na typovém štítku, odpojte rychlospojku a sejměte nádržku na pracovní roztok (viz obrázek na straně 18).



Předmluva

Toto je stroj k mokrému čištění podlah, který dokáže čistit podlahové plochy jakéhokoli typu, k čemuž využívá mechanické působení kartáče a chemický účinek roztoku čistícího prostředku ve vodě. Při pohybu vpřed rovněž sbírá odstraněné nečistoty a zbytky roztoku, které se nevsáklly do podlahy. **Stroj se smí používat pouze k tomuto účelu.** I ty nejlepší stroje budou pracovat efektivně a beze ztrát pouze tehdy, jsou-li používány správným způsobem a udržovány v dokonalém provozním stavu. Pečlivě si přečtete tuto brožuru s návodem k obsluze a nahlédněte do ní pokaždé, když při obsluze stroje narazíte na problémy. Mějte na paměti, že v případě potřeby je vám vždy k dispozici naše servisní organizace, která vám ve spolupráci s našimi prodejci poskytne užitečné rady nebo provede přímý zásah.

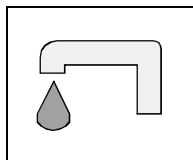




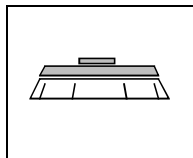
TECHNICKÝ POPIS	Jednotky	Vispa 35B
Jmenovitý výkon	W	500
Pracovní šířka	mm	350
Šířka zadní stírací lišty	mm	440
Pracovní výkon	m ² /h	1050
Spotřeba vody	g/m ²	-
Kartáč	Ø mm	350
Otáčky kartáče	ot/min	140
Přítlak kartáče	kg	20
Motor pro pohon kartáče	V / W	12 / 250
Typ pohonu		poloautomatický
Maximální sklon podlahy		2%
Sací motor	V / W	12 / 250
Podtlak při odsávání	mbar	-
Nádržka z PE na čistící roztok	l	10
Nádržka na špinavou vodu z PE	l	10
Celková hmotnost stroje (včetně baterií)	kg	67
Baterie	V / Ah	12 / 65
Nabíječka baterie	V/A	12/6
Rozměry prostoru pro baterii(délka / výška / hloubka)	mm / mm /	286 / 235 / 174
Celkové rozměry stroje (délka / výška / hloubka)	mm / mm /	682 / 1018 / 440
Délka složeného stroje	mm	795
Výška složeného stroje	mm	440
Hladina akustického tlaku (v souladu s normou IEC 704/1)	dB (A)	69,28
Úroveň vibrací	m/s ²	1,79



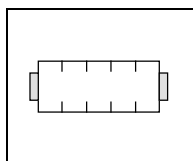
SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI



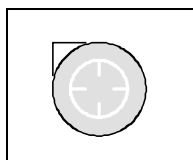
Symbol kohoutu
Použit k označení spínače elektromagnetického ventilu



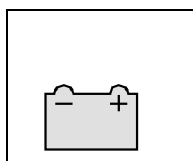
Symbol kartáče
Použit k označení spínače motoru pro pohon kartáče



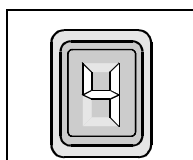
Symbol kartáče (zametací verze)
Použit k označení spínače motoru pro pohon kartáče



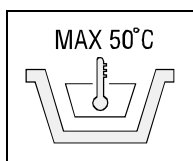
Symbol sacího motoru
Použit k označení spínače sacího motoru



Symbol baterie



Ukazatel stavu nabití baterie



Ukazatel maximální teploty roztoku čisticího prostředku
Umístěn v blízkosti plnicího hrdla nádržky na čisticí roztok



VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Tyto předpisy je nutno pečlivě dodržovat, aby se předešlo úrazu obsluhy a poškození stroje.

- r Věnujte pozornost pokynům uvedeným na štítcích nacházejících se na stroji. Tyto štítky nikdy z jakéhokoli důvodu nezakrývejte a vždy je neprodleně vyměňte, zjistíte-li jejich poškození.
- r Stroj smí používat výhradně oprávněný a zaškolený personál.
- r Při práci se strojem dbejte na bezpečnost jiných osob a zejména dětí.
- r Stroj není vhodný k čištění koberců.
- r Vývod napájecího kabelu musí být opatřen řádným uzemněním.
- r Chraňte napájecí kabel a nabíječku baterií před poškozením rozmáčknutím, ohybem nebo nadměrným napínáním.
- r Kdykoli zjistíte poškození napájecího kabelu nebo nabíječky baterií, neprodleně se obraťte na servisní středisko COMAC.
- r Nikdy nesměšujte různé typy čisticích prostředků: mohlo by to způsobit vznik škodlivých plynů.
- r Nepokládejte na stroj nádoby s kapalinami.
- r Stroj musí být uskladněn při teplotě v rozmezí -25°C až +55°C. Nikdy jej neskladujte ve vlhkém venkovním prostředí.
- r Provozní podmínky: teplota místnosti v rozmezí 0°C až 40°C s relativní vlhkostí vzduchu v rozmezí 30 až 95%.
- r Stroj nikdy nepoužívejte ve výbušném prostředí.
- r Stroj nikdy nepoužívejte k přepravě předmětů.
- r Nikdy nepoužívejte roztoky obsahující kyseliny, které by mohly způsobit poškození stroje.
- r Neuvádějte do chodu kartáče, jestliže se stroj nepohybuje: mohlo by to způsobit poškození podlahy.
- r Nikdy neodsávejte hořlavé kapaliny.
- r Stroj nikdy nepoužívejte k zametání nebezpečných látek ve formě prášku.
- r V případě požáru použijte práškový hasicí přístroj. K hašení nepoužívejte vodu.
- r Vyhýbejte se nárazům do regálů nebo lešení, jestliže existuje nebezpečí pádu předmětů.
- r Nepoužívejte stroj k úklidu ploch, jejichž sklon je vyšší než maximální přípustná hodnota uvedená na typovém štítku.
- r Stroj musí provádět mytí i vysoušení současně. Veškeré další úkony je nutno provádět v oblastech, kde je zakázána přítomnost nepovolaných osob. Mokré podlahy označujte pomocí vhodných výstražných tabulek.
- r Kdykoli dojde při provozu stroje k potížím, ujistěte se, že tyto nejsou způsobeny nedostatečnou přípravou. Pokud tomu tak není, obraťte se na příslušné servisní středisko **COMAC**.
- r Je-li třeba provést výměnu součástí, vyžádejte si u svého autorizovaného prodejce a/nebo dodavatele **ORIGINÁLNÍ** náhradní díly **COMAC**.
- r Při provádění údržby stroj vždy vypněte a odpojte konektor od baterie.
- r Nikdy neodstraňujte ochranné kryty, jejichž demontáž vyžaduje použití nářadí.
- r K mytí stroje nikdy nepoužívejte přímý proud vody, tlakovou vodu nebo vodu obsahující příměsi korozivních látek.
- r Každý rok nechejte stroj zkontrolovat příslušným servisním střediskem **COMAC**.
- r Předcházejte ucpání filtru v nádržce na pracovní roztok: nenaplňujte nádržku roztokem čisticího prostředku dlouhou dobu před zahájením používání stroje.
- r Před použitím stroje se ujistěte, že všechna dvířka i všechny kryty jsou umístěny tak, jak je uvedeno či vyobrazeno v této příručce pro obsluhu a údržbu.
- r Všechny spotřební látky likvidujte v souladu s platnými zákony a předpisy.
- r Jestliže váš stroj **COMAC** po létech poctivé práce doslouží, musí být všechny materiály, ze kterých se skládá, řádným způsobem zlikvidovány: jedná se zejména o součásti obsahující olej a o elektronické součásti. Připomínáme, že vlastní stroj byl vyroben za použití zcela recyklovatelných materiálů.
- r Používejte pouze kartáče dodané společně se strojem nebo kartáče specifikované v uživatelské příručce (strana 19). Použití jiných kartáčů může mít za následek ohrožení bezpečnosti.
- r Při vyjímání materiálu musí být stroj odpojen od elektrické sítě.
- r Před odevzdáním stroje k recyklaci vyjměte baterii.
- r Baterie i nabíječka musí být zlikvidovány v souladu s platnými zákony a předpisy.
- r Stroj není určen k tomu, aby jej používaly děti, osoby se sníženými psychickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnou praxí a znalostmi, pokud není zajištěn dohled prováděný osobou zodpovídající za bezpečnost těchto pracovníků a oprávněnou poskytovat pokyny týkající se správného používání a bezpečnosti stroje.
- r Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se strojem nebudou hrát.



PŘÍPRAVA STROJE

1. MANIPULACE SE ZABALENÝM STROJEM

Stroj je při dodání zabalen ve speciálním obalu.

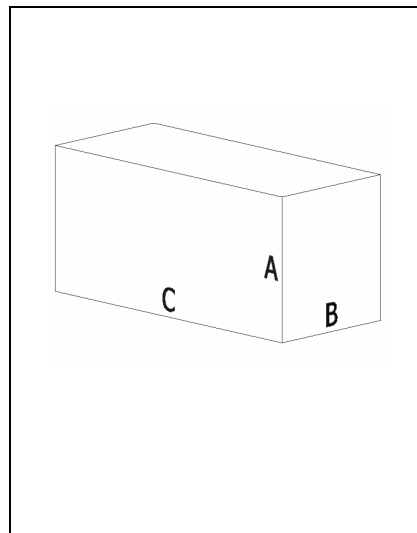
Na každé paletě jsou uloženy čtyři stroje, které jsou umístěny ve dvou úrovních.

Při přepravě nebo skladování mohou být na sobě uložena nejvýše dvě balení.

Celková hmotnost činí 70 kg.

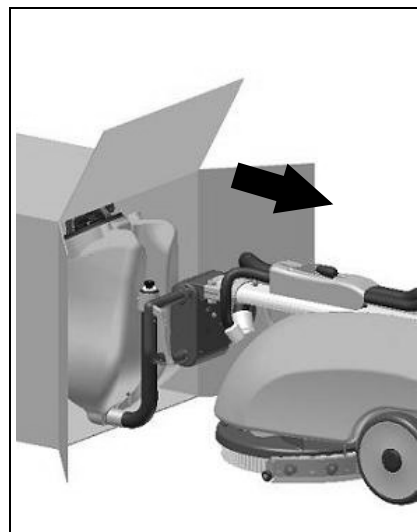
Celkové rozměry jsou:

- A : 500 mm
- B : 500 mm
- C : 1150 mm



2. POSTUP PŘI VYBALOVÁNÍ STROJE

1. Otevřete obal na označené straně.
2. Vyjměte stroj z obalu.
3. Vytáhněte regenerační nádržku



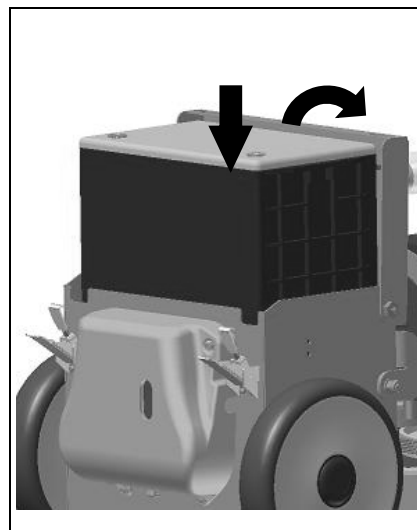
3. INSTALACE / PŘIPOJENÍ BATERIÍ

Stroj se dodává s nabíječkou baterií a s utěsněnou gelovou baterií. V případě použití jiné baterie, než jaká byla dodána se strojem, používejte pouze baterii typu AGM nebo gelovou baterii o parametrech 12 V / 6A.

Baterie musí být umístěna v bateriovém prostoru, který se nachází pod nádržkou na čisticí roztok.

Při instalaci baterie je nutno:

1. Odmontovat nádržku na čisticí roztok.
2. Otevřít dva zadní kloubové závěsy, pomocí kterých je uzavřen bateriový prostor.
3. Otočit rukojeť zvednutím její ovládací páky (viz: „UPEVNĚNÍ OVLÁDACÍ RUKOJETI“).
4. Vložit baterii do bateriového prostoru
5. Připojit kabely





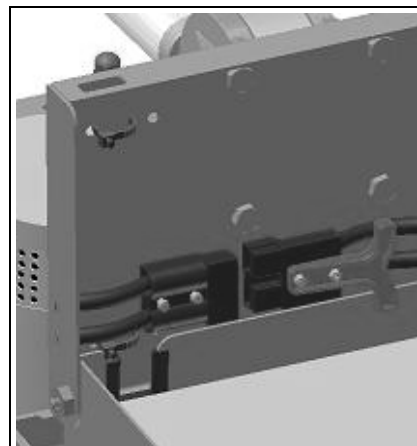
PŘÍPRAVA STROJE

4. PŘIPOJENÍ KONEKTORŮ

6. Připojte konektor baterie ke konektoru stroje.
7. Namontujte zpět všechny odmontované součásti.



POZOR: Tento postup musí provádět kvalifikovaný personál. nesprávně nebo nedokonale provedené připojení kabelů ke konektoru může způsobit těžké poranění osob nebo vážné poškození majetku.



5. NABÍJENÍ BATERIE

Před použitím stroje proveďte cyklus nabití baterie.

V případě výměny baterie zkontrolujte, že používáte správnou baterii, která odpovídá typu nainstalované nabíječky (používejte pouze baterii typu AGM nebo gelovou baterii o parametrech 12 V / 6A).

Po vypnutí stroje zasuňte kabel nabíječky baterie do zástrčky a následně do zásuvky na 220 V.

Pokyny ke správnému způsobu použití nabíječky baterie naleznete v příložené brožuře.

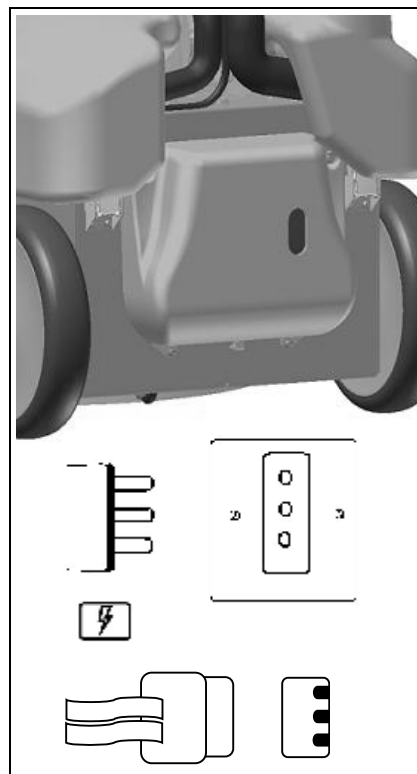


POZOR: Stroj je vybaven automatickým systémem, který v průběhu nabíjení baterie odpojuje fázové napětí od elektrických obvodů.

POZOR: Zamezte úplnému vybití baterie: mohlo by to způsobit poškození baterie. Začne-li blikat kontrolka vybití baterií, zahajte nejpozději do několika minut nabíjení.

POZOR: Nikdy neponechávejte baterii zcela vybitou, a to ani tehdy, není-li stroj používán.

POZOR: Při provádění každodenního nabíjení baterií se důsledně řiďte pokyny vydanými výrobcem nebo prodejcem. Veškeré práce související s montáží a údržbou musí provádět odborný personál. Nebezpečí škodlivých výparů a úniku korozivních tekutin. Nebezpečí požáru: nepřibližujte se s otevřeným ohněm.



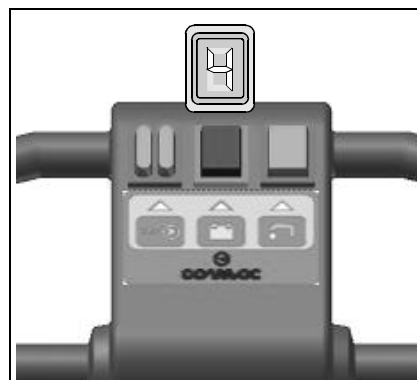
6. UKAZATEL STAVU NABITÍ BATERIE

Ukazatel stavu nabití baterie je digitální ukazatel se 4 pevnými a jednou blikající číselnou pozicí. Čísla zobrazená na displeji poskytují přibližnou představu o úrovni nabití baterií.

4 = maximální nabití, **3** = nabití z 3/4, **2** = nabití z 2/4, **1** = nabití z 1/4, **0** = baterie vybitá (číslo bliká)



POZOR: Po několika sekundách od okamžiku, kdy začne blikat číslo „0“, se automaticky vypíná motor pohonu kartáče. Zbývající kapacita baterií umožňuje dokončení vysoušení před provedením opětovného nabití.





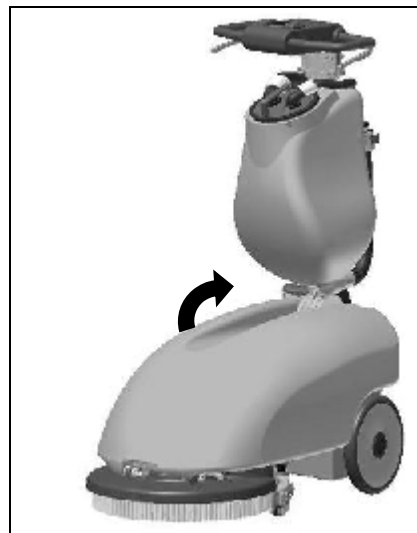
PŘÍPRAVA STROJE

7. UPEVNĚNÍ OVLÁDACÍ RUKOJETI

Pro účely zabalení se ovládací rukojeť dodává ve složeném stavu a před uvedením stroje do provozu musí být nastavena do své pracovní polohy.

Uvedení ovládací rukojeti do pracovní polohy proveďte následujícím způsobem:

1. Zvedněte ovládací rukojeť vytažením páky označené šipkou.
2. Umístěte stroj do jeho pracovní polohy.
3. Na trubku ovládací rukojeti namontujte nádržku na špinavou vodu (pomocí dvou háčků).



8. ROZTOK ČISTÍČÍHO PROSTŘEDKU

Naplňte nádržku čistou vodou o teplotě, která není vyšší než 50°C. Přidejte tekutý čisticí prostředek v potřebné koncentraci. Postupujte podle doporučení výrobce čisticího prostředku. Používejte minimální doporučenou koncentraci, abyste zamezili tvorbě nadměrného množství pěny. Příliš mnoho pěny totiž může poškodit sací motor.



POZOR: Vždy používejte čisticí prostředek s nízkou pěnivostí. Před zahájením práce nalijte do nádržky na čisticí roztok malé množství odpěňovacího prostředku, abyste zamezili tvorbě pěny v nádrži. Nikdy nepoužívejte čisté kyseliny.



9. NÁDRŽKA NA ŠPINAVOU VODU

Ujistěte se, že nádržka je správně vložena na ovládací tyči. Zkontrolujte, zda je bajonet nádržky řádně uzavřen.



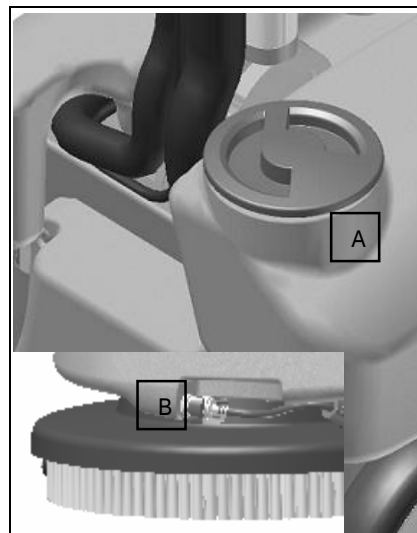


PŘÍPRAVA STROJE

10. NÁDRŽKA NA ČISTÍCÍ ROZTOK

Zkontrolujte, zda je v plnicím otvoru nádržky správně vložena zátk a zda tato řádně dosedá (A).

Zkontrolujte, zda je správně zasunut ventil (B).





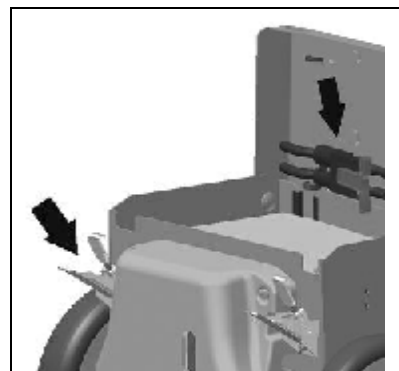
OBSLUHA

1. PŘÍPRAVA K PRÁCI

Před nainstalováním nádržek je nutno provést následující úkony:

1. Otevřít dva zadní kloubové závěsy, pomocí kterých je uzavřen bateriový prostor.
2. Připojit konektor k bateriím.
3. Zavřít bateriový prostor.

Nyní nainstalujte nádržky



4. Připravte stroj k provozu
5. Zatlačte ovládací páku stírací lišty směrem dolů a začněte pracovat



6. Stiskněte tlačítko hlavního vypínače (1) a zkontrolujte, zda se rozsvítila zelená kontrolka
7. Stiskněte tlačítko spínače nasávání roztoku (2)
8. Stiskněte tlačítko spínače elektromagnetického ventilu (3)
Od této chvíle může stroj účinně pracovat, přičemž jej obsluha řídí jeho činnost pomocí páky, která ovládá kartáče (4), a to až do spotřebování roztoku čistícího prostředku.



2. FILTR S UZAVÍRACÍM PLOVÁKEM

Stroje je vybaven filtrem s plovákem, který se aktivuje při dosažení maximální hladiny v nádržce, čímž uzavírá nasávací hadici.
To je doba, kdy musíte nádržku na špinavou vodu vyprázdnit.



POZOR: Při provádění tohoto postupu vždy používejte rukavice, abyste se chránili před stykem s nebezpečnými roztoky.





OBSLUHA

3. POHYB VPŘED

Pohyb stroje tohoto druhu zajišťuje kartáč. Je-li kartáč mírně nakloněn, táhne stroj směrem vpřed.



POZOR: Při pohybu vzad se vždy ujistěte, že je stírací lišta zvednuta, a to i tehdy, jedná-li se o pohyb na krátkou vzdálenost.

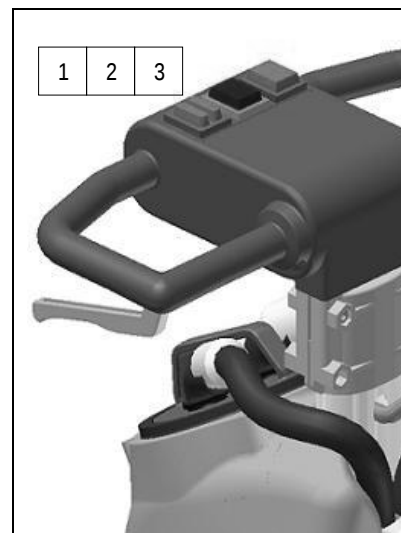




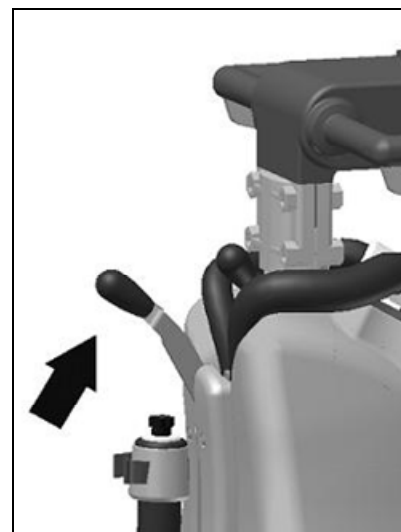
PO UKONČENÍ PRÁCE

Po dokončení pracovního cyklu a před zahájením provádění jakéhokoli druhu údržby postupujte následujícím způsobem:

1. Vypněte spínač elektromagnetického ventilu (3)
2. Zvedněte stírací lištu
3. Vypněte sací motor (2)
4. Vypněte spínač kartáče / hlavní vypínač (1)



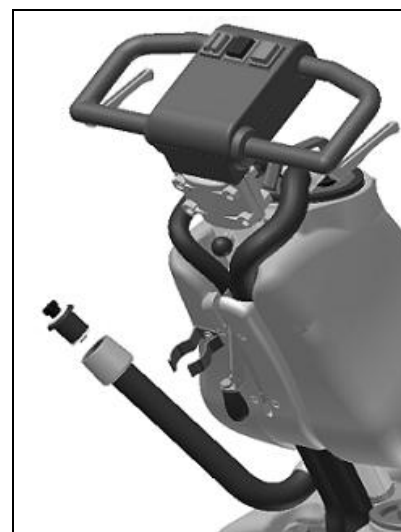
5. Vytažením zadní rukojeti zvedněte stírací lištu
6. Přemístěte stroj na místo, kde je možno vypustit vodu



7. Uchopte nádržku na špinavou vodu
8. vyprázdněte nádrž
9. Sundejte kartáč a očistěte je proudem vody (postup při demontáži kartáčů viz odstavec „SUNDAVÁNÍ KARTÁČŮ“ níže)



POZOR: Při provádění tohoto postupu vždy používejte rukavice, abyste se chránili před stykem s nebezpečnými roztoky.





KAŽDODENNÍ ÚDRŽBA

1. ČIŠTĚNÍ NÁDRŽKY NA ŠPINAVOU VODU

1. Uvolněte vrchní bajonet a vyjměte nádržku
2. Vyprázdněte nádrž



POZOR: Při provádění tohoto postupu vždy používejte rukavice, abyste se chránili před stykem s nebezpečnými roztoky.



3. Odstraňte hadice připojené k bajonetu
4. Otevřete nádržku s bajonetovým uzávěrem
5. Vyčistěte filtr pod tekoucí vodou
6. Vypláchněte nádržku a vyčistěte ji proudem vody



POZOR: Při provádění tohoto postupu vždy používejte rukavice, abyste se chránili před stykem s nebezpečnými roztoky.



2. ČIŠTĚNÍ STÍRACÍ LIŠTY

Vždy zkontrolujte, zda jsou pryžové součásti stírací lišty čisté. Tím se zajistí optimální účinnost vysoušení.

Postup při čištění gum stírací lišty:

1. Zvedněte stroj
2. Pečlivě očistěte vnitřní plochu
3. Pečlivě očistěte gumové díly



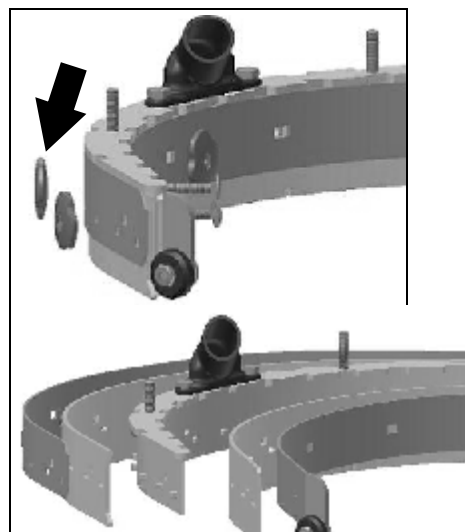
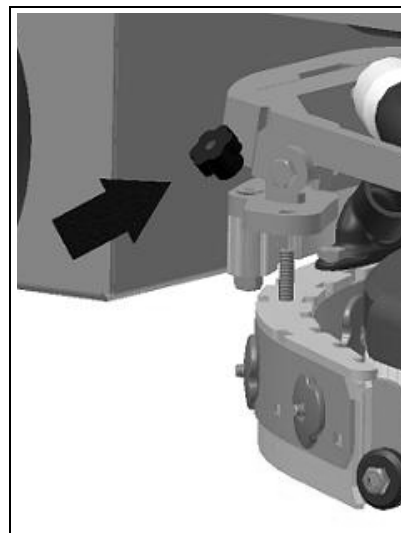


KAŽDODENNÍ ÚDRŽBA

3. VÝMĚNA GUM STÍRACÍ LIŠTY

Zkontrolujte stav gumových lišt na stírací liště. V případě potřeby tyto díly vyměňte. Postup při výměně gum stírací lišty:

1. Zvedněte stírací lištu
 2. Odstraňte dva otočné knoflíky
 3. Oddělte stírací lištu od držáku
 4. Odpojte hadici od otvoru stírací lišty a umožněte tak sejmutí stírací lišty
-
5. Povolte otočné knoflíky, kterými jsou upnuty gummy, a vytáhněte je
 6. Sejměte gumové lišty
 7. Nasaďte nové gumové lišty
 8. Proveďte zpětnou montáž všech součástí. Přitom postupujte výše uvedeným způsobem, avšak v obráceném pořadí úkonů.



4. SUNDÁVÁNÍ KARTÁČŮ

1. Zvedněte stírací lištu
2. Zvedněte stroj zatlačením na ovládací rukojeť
3. Po zvednutí základního kotouče krátce zapněte ovládací spínač kartáče. kartáč se automaticky uvolní.



POZOR: Při provádění tohoto postupu se ujistěte, že se v blízkosti kartáče nenacházejí žádné předměty nebo osoby.





PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

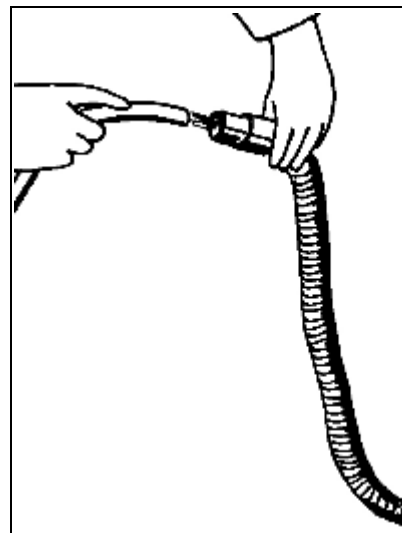
1. ČIŠTĚNÍ HADICE STÍRACÍ LIŠTY

V pravidelných intervalech kontrolujte, zda nedošlo k ucpání hadici stírací lišty. Tuto kontrolu provádějte také tehdy, je-li sání nedostatečné. Při čištění hadice postupujte následujícím způsobem:

1. Vyjměte hadici z objímky na stírací lištu
2. Vyjměte druhý konec hadice z nádržky na špinavou vodu
3. Vypláchněte vnitřek hadice proudem vody. Voda přitom má protékat směrem od konce, který je zasunut do nádržky
4. Namontujte hadici zpět.



POZOR: Nevyplachujte hadici, která vede od sacího motoru



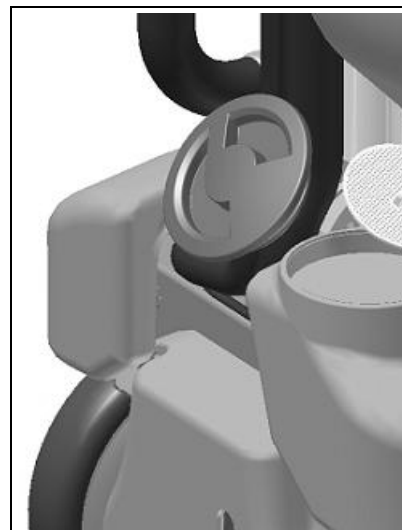
2. ČIŠTĚNÍ FILTRU A NÁDRŽKY NA ČISTÍCÍ ROZTOK

1. Vyšroubujte zátku z nádržky na čistící roztok
2. Vyjměte filtr a vyčistěte jej
3. Namontujte filtr zpět a zašroubujte zátku



POZOR: Při provádění tohoto postupu vždy používejte rukavice, abyste se chránili před stykem s nebezpečnými roztoky.

POZOR: Před demontáží nádržky na pracovní roztok odpojte rychlospojku (viz obrázek na straně 18).



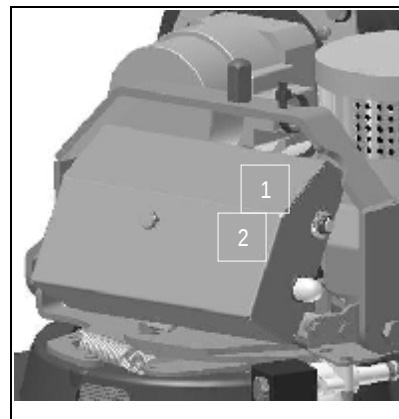


KONTROLA FUNKCÍ STROJE

1. BEZPEČNOST ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU

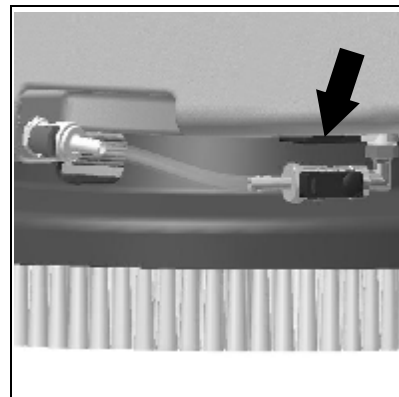
Stroj je vybaven dvěma bezpečnostními nadproudovými spínači, které jsou nainstalovány v elektrickém systému (pod nádržkou na čisticí roztok). Tyto ochranné spínače při překročení předem nastaveného proudového zatížení odpojují napájení motoru pohonu kartáče (1) a sací motor (2). Aby se napájení motorů obnovilo, je nutno stisknout resetovací tlačítko. Přeruší-li ochranný spínač napájení motorů několikrát bezprostředně po sobě, musíte se obrátit na servisní středisko COMAC.

U modelů vybavených kartou s ochrannými nadproudovými obvody již tyto dva bezpečnostní spínače nejsou použity. Obnovení napájení motorů se uskutečňuje automaticky po vypnutí stroje a po uplynutí následné prodlevy trvající zhruba 40 sekund, což je doba potřebná ke zchladnutí ochranného obvodu na elektrické kartě. V případě, že se stroj zablokuje několikrát bezprostředně po sobě, je nutno kontaktovat servisní středisko COMAC.



2. NEDOSTATEČNÉ MNOŽSTVÍ VODY NA KARTÁČÍCH

1. Zkontrolujte, zda je nádržka na čisticí roztok čistá.
2. Zkontrolujte, zda je zapnut elektromagnetický ventil
3. Zkontrolujte, zda je správně zasunuta trubková rychlospojka
4. Zkontrolujte seřizovací šroub na kohoutu, který zajišťuje přívod vody



3. NEUSPOKOJIVÝ VÝSLEDEK MYTÍ PODLAHY

1. Zkontrolujte stav kartáčů. V případě potřeby kartáče vyměňte. Kartáče je nutno vyměnit tehdy, jestliže se výška jejich štětin zkrátí na asi 15 mm

4. STÍRACÍ LIŠTA NEDOKONALE VYSOUSHÍ PODLAHU

1. Zkontrolujte, zda jsou pryžové součásti stírací lišty čisté.
2. Zkontrolujte, zda jsou sací hadice správně zasunuty v příslušných otvorech ve stírací liště
3. Zkontrolujte, zda jsou hadice čisté
4. Vyměňte stírací gumy u sací lišty, vykazují-li známky opotřebení



5. VYTVÁŘÍ SE PŘÍLIŠ MNOHO PĚNY

Zkontrolujte, zda je použit odpěňovací prostředek. V případě potřeby přidejte do nádržky na špinavou vodu malé množství tekutého odpěňovače.

Mějte na paměti, že více pěny vzniká tehdy, jestliže podlaha není příliš znečištěná. Při provádění úklidu mírně znečištěných podlah je třeba použít nižší koncentraci roztoku čisticího prostředku.



VÝBĚR A POUŽITÍ KARTÁČŮ

POLYPROPYLENOVÉ KARTÁČE (PPL)

Tyto kartáče se používají pro všechny typy podlah a vyznačují se dobrou odolností proti opotřebení a horké vodě (max. 60°C). Polypropylén není hygroskopický a v důsledku toho si zachovává své charakteristické vlastnosti i tehdy, je-li mokrá.

HNACÍ KOTOUČE

Hnací kotouče, které slouží k upevňování abrazivních čisticích kotoučů (tzv. padů), se doporučují pro úklid leštěných povrchů. Používají se dvě provedení hnacích kotoučů. Kotouče typu CENTER LOCK jsou opatřeny plastovým středovým upínacím systémem a umožňují dokonalé vystředění a upevnění abrazivních padů, které se při práci neuvolňují. K dispozici jsou v následujících dvou provedeních:

1. se sadami upevňovacích výstupků, které během provozu stroje přidržují a pohánějí abrazivní pad
2. se sadami štětín, které během provozu stroje přidržují a pohánějí abrazivní pad

TABULKA PRO VÝBĚR KARTÁČŮ

Stroj	Počet kartáčů	Kód	Druh štětín	Æ štětín	Æ kartáče	Poznámky
VISPA	1	421701	PPL	0,6	355	
		422213	Hnací kotouč - s výstupky		355	
		422001	Hnací kotouč - se štětínami		355	



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Níže podepsaná firma:

COMAC S.p.A.

Via Cà Nova Zampieri 5
37057 San Giovanni Lupatoto - Verona (VR) - ITÁLIE

prohlašuje na svou výlučnou zodpovědnost, že

MYCÍ STROJ model VISPA 35 B

odpovídá požadavkům následujících směrnic:

- 98/37/CEE: Směrnice pro strojní zařízení.
- 73/23/CEE: Směrnice pro nízkonapěťová zařízení včetně jejího dodatku 93/68/CEE.
- 89/336/CEE: Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě včetně jejích dodatků 91/263/CEE, 92/31/CEE a 93/68/CEE.

V souladu s požadavky výše uvedených směrnic tedy stroj vyhovuje následujícím normám:

- EN 60335-1: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky
- EN 60335-2-72: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na automatické stroje na ošetřování podlah pro průmyslové a komerční použití.
- EN 60335-2-29: Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-29: Zvláštní požadavky na nabíječe baterií.
- EN 12100-1: Bezpečnost strojních zařízení - Základní koncepce, všeobecné konstrukční zásady - Část 1: Základní terminologie a metodika.
- EN 12100-2: Bezpečnost strojních zařízení - Základní koncepce, všeobecné konstrukční zásady - Část 2: Technické zásady.
- EN 55014-1: Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Vyzařování.
- EN 55014-2: Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků.
- EN 55022: Zařízení informační techniky - Charakteristiky rádiového rušení - Meze a metody měření.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-2: Kmenové normy - Odolnost pro průmyslové prostředí.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-3: Kmenové normy - Emise - Prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu.
- EN 61000-3-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem ≤ 16 A).
- EN 61000-3-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení.
- EN 50366: Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Elektromagnetická pole - metody pro vyhodnocování a měření.

San Giovanni Lupatoto, 05/02/2007

COMAC S.p.A.
Giancarlo Ruffo
Prezident společnosti





ZÁRUČNÍ LIST

Stroj typ		Výrobní číslo	
Datum prodeje		Datum uvedení do provozu	
Kupující			

Na výše uvedené výrobky poskytuje firma Ecolab záruku na bezchybnou funkci výrobků po dobu **12 měsíců** ode dne zakoupení nebo uvedení do provozu. Záruka se vztahuje pouze na závady způsobené chybou výroby nebo vadou materiálu. Nevztahuje se na díly podléhající opotřebení a díly opotřeбенé vlivem nadměrného používání. Záruka se rovněž nevztahuje na vady způsobené nesprávnou údržbou a používáním, zásahem do stroje neoprávněnou osobou a vady způsobené hrubým násilím, nárazem, pádem a používáním agresivních mycích prostředků.

Záruku lze uplatňovat pouze u firmy Ecolab. Pozáruční opravy provádí rovněž firma Ecolab nebo některý z autorizovaných servisů.

Záruka se prodlužuje o dobu po kterou byl výrobek v opravě.

Ecolab Hygiene s. r.o.
Hlinky 118
603 00 Brno

IČ: 46995935
DIČ: CZ46995935

.....
podpis prodávajícího